

**SoF**tware zur Abrechnung von  
**H**elfern  
**i**m  
**E**rnteeinsatz

# Handbuch

zur Version 1.3.1

## Mobile Zeiterfassung

**Dammertz & Krudewig GmbH**  
Rheurdter Straße 24  
**47647 Kerken**

**Unternehmensgruppe:**  
**AGROPROJECT Technologie und Informationssysteme GmbH & Co KG**  
Landersumer Weg 40  
**48431 Rheine**  
*Telefon: 05971-80311-0*  
*Telefax: 05971-80311-20*  
*Hotline: 0700-93650000 (12 Cent/Minute)*  
*Email: [sofhie@agroproject.de](mailto:sofhie@agroproject.de)*  
*Internet: <http://www.agroproject.de>*

# Inhalt

<b>Installation des Programms</b>	<b>4</b>
Allgemeines.....	4
Systemvoraussetzungen.....	4
Installation von SoF.HiE.....	4
Installation der mobilen Zeiterfassung auf dem PSION.....	4
<b>Meldung</b>	<b>5</b>
An- und Abmelden .....	5
Nur Anmelden .....	5
Nur Abmelden .....	5
An/Ab- Prüfung.....	6
<b>Stammdaten</b>	<b>7</b>
Tätigkeit.....	7
PKS .....	7
Kommentar.....	7
<b>Extras</b>	<b>8</b>
Datentransfer .....	8
Datum.....	8
Info .....	8
Beenden.....	8
<b>Mobile Zeiterfassung</b>	<b>9</b>
Modus An- und Abmelden .....	9
Modus nur Anmelden.....	9
Modus nur Abmelden.....	10
Helfernummer manuell erfassen.....	10
Tätigkeit erfassen.....	10
PKS erfassen .....	11
Kommentar erfassen.....	11
Tipps zur Datenerfassung.....	12
<b>Index/Stichwortverzeichnis</b>	<b>13</b>

# Installation des Programms

---

## Allgemeines

### Systemvoraussetzungen

Eines der folgenden Betriebssysteme muß vorhanden sein: **Windows 98 SE, Windows 2000, Windows NT** oder **Windows XP Professional!** Andere Betriebssysteme könnten zu Problemen führen!

Als Hardware sollte ein Pentium II Rechner mit 200 MHz und einem Arbeitsspeicher von 128 MB vorhanden sein. Lauffähig ist **SoF.HiE** auch auf PC's, die diese Anforderungen unterschreiten. Jedoch ist die Arbeitsgeschwindigkeit geringer.

Als Bildschirmauflösung muss 1024\*768 kleine Schriftarten eingestellt sein! Welche Einstellung auf Ihrem PC gerade eingestellt ist wird Ihnen unter **Systemsteuerung/Anzeige Reiter Einstellungen** angezeigt.

An derselben Stelle können Sie die Einstellungen auch anpassen. Weitere Informationen zur Bildschirmauflösung entnehmen Sie bitte dem Handbuch des jeweiligen Betriebssystems oder wenden sich an Ihren Hardwarelieferanten.

### Installation von SoF.HiE

Durch Einlegen der CD beginnt in der Regel die Installation automatisch. Sollten Sie die automatische Startfunktion deaktiviert haben, so gehen Sie auf **Start/Ausführen**, geben dort **D:\Setup.exe** ein und klicken anschließend auf **OK**. Sollte Ihr CD Laufwerk nicht den Laufwerksbuchstaben **D** haben, oder die **Setup.exe** sich an anderer Stelle befinden, so geben Sie den entsprechenden Pfad ein. Nach dem Sie die **Setup.exe** aufgerufen haben, folgen Sie dem Installationsprogramm.

Zur Installation von **SoF.HiE** in einem Netzwerk gibt es ein gesondertes Handbuch, das Sie auf Anfrage erhalten.

### Installation der mobilen Zeiterfassung auf dem PSION

Eine Installation der Software auf den SSD Karten des **PSION** ist in der Regel nicht notwendig, da sich die Software bei der Auslieferung bereits auf der Speicherkarte (SSD Karte) befindet.

Sollte es jedoch erforderlich sein, die Software neu auf die Speicherkarte zuschreiben, so benutzen Sie dafür die mitgelieferte Software **OVAL**.

Für weitere Fragen zur Installation wenden Sie sich an unsere Hotline unter der bekannten Telefonnummer.

# Meldung

---

## An- und Abmelden

Die Funktion An- und Abmelden kann durch Betätigen der **Menü** Taste auf dem **PSION** aufgerufen werden. In diesem Menü können Sie über die Pfeiltasten navigieren und gelangen so in die einzelnen Menüpunkte.

Markieren Sie diesen Menüpunkt (durch Anwahl über die Pfeiltasten) und bestätigen mit **Enter**. Es öffnet sich ein neues Fenster, in dem Sie nach dem Passwort gefragt werden. Da nicht jeder die Voreinstellungen ändern soll, sind die Umschaltfunktionen im Menüpunkt **Einstellungen** Passwort geschützt. Um die notwendigen Änderungen durchführen zu können, geben Sie hier **763443** (auf einer Telefontastatur entspricht das dem Wort **SOFHIE**) ein. Dies ist das einzige Passwort, das für die Umstellungen benötigt wird. Ein weiteres Passwort gibt es in der mobilen Zeiterfassung nicht. Ist in den Einstellungen An- und Abmelden aktiviert, so können Helfer sowohl angemeldet (über die **+** Taste am **PSION**) als auch abgemeldet (über die **\*** Taste am **PSION**) werden. Die **SCAN** Taste ist in diesem Modus nicht aktiv!

Die einzelnen Modi sollen Fehleingaben verhindern, so dass eigentlich immer nur eine Meldung (An- oder Abmeldung) möglich sein sollte. Dieser Modus (An- und Abmelden) erlaubt beide Eingaben. Da eine Korrektur am **PSION** nicht möglich ist, sollte einer der folgenden Modi verwendet werden.

---

## Nur Anmelden

Dieser Menüpunkt dient der Voreinstellung für die Datenerfassung. Auch hier werden Sie nach Bestätigen des Programmpunktes nach dem Passwort gefragt. Tippen Sie **763443** ein, und Sie können nur noch Helfer anmelden.

In der Erfassungsmaske können Sie nun über die **+** Taste das Anmelden erfassen. Gleichzeitig funktioniert auch die Taste **SCAN**. Wollen Sie trotzdem einen Helfer in diesem Modus abmelden, so ist dies mit der Tastenkombination **PSION x** möglich!

---

## Nur Abmelden

Dieser Menüpunkt dient der Voreinstellung für die Datenerfassung. Auch hier werden Sie nach Bestätigen des Programmpunktes nach dem Passwort gefragt. Tippen Sie **763443** ein, und Sie können nur noch Helfer abmelden.

In der Erfassungsmaske können Sie nun über die **\*** Taste das Abmelden erfassen. Gleichzeitig funktioniert auch die Taste **SCAN**. Wollen Sie trotzdem einen Helfer in diesem Modus anmelden, so ist dies mit der Tastenkombination **PSION a** möglich!

---

## An/Ab- Prüfung

Dieser Menüpunkt dient der Voreinstellung für die Datenerfassung. Auch hier werden Sie nach Bestätigen des Programmpunktes nach dem Passwort gefragt. Tippen Sie **763443** ein. Ist die Prüfung aktiviert, so kann ein Helfer sich nach einer Anmeldung nur Abmelden und umgekehrt. Da aber mit mehreren **PSION** gearbeitet werden kann, und somit eine Anmeldung auf dem **PSION 1** und eine Abmeldung auf dem **PSION 2** erfolgen kann (somit ist eine Prüfung der An- bzw. Abmeldung auf den **PSION** nicht möglich), muss in diesem Fall die Prüfung deaktiviert werden.

# Stammdaten

---

## Tätigkeit

Nach der Eingabe des Passwortes **763443** können Sie über die **Pfeiltaste** nach **rechts** oder **links** bestimmen, ob neben dem An- bzw. Abmelden zusätzlich noch die Erfassung der Tätigkeit stattfinden soll. Haben Sie **Tätigkeit erfassen** auf **ja** gesetzt, so können Sie zusätzlich noch einen Vorschlagswert erfassen. Diese hier eingestellte Tätigkeit wird dann immer als Vorschlagswert bei der Arbeit erscheinen.

---

## PKS

Nach der Eingabe des Passwortes **763443** können Sie über die **Pfeiltaste** nach **rechts** oder **links** bestimmen, ob neben dem An- bzw. Abmelden zusätzlich noch die Erfassung der **PKS** (Parzelle/Kultur/Sorte) stattfinden soll. Haben Sie **PKS erfassen** auf **ja** gesetzt, so können Sie bei der Arbeit auch die PKS erfassen.

---

## Kommentar

Nach der Eingabe des Passwortes **763443** können Sie über die **Pfeiltaste** nach **rechts** oder **links** bestimmen, ob neben dem An- bzw. Abmelden zusätzlich noch die Erfassung eines **Kommentars** stattfinden soll. Haben Sie **Kommentar erfassen** auf **ja** gesetzt, so können Sie bei der Datenerfassung auch einen Kommentar erfassen.

# Extras

---

## Datentransfer

Um die auf dem **PSION** erfassten Daten auf den PC zu überspielen, muss dieser Programmteil aufgerufen werden. Da nicht jeder die Daten übertragen soll, sind diese Funktionen Passwort geschützt. Um den Datentransfer zu starten, geben Sie hier **763443** (auf einer Telefontastatur entspricht das dem Wort **SOFHIE**) ein.

Nach dem Sie den Menüpunkt angewählt haben, erscheint die Anzeige, dass nun auf die PC Verbindung gewartet wird. Der **PSION** muss sich in der Dockingstation befinden und mit dem PC verbunden sein, da sonst keine Datenübertragung möglich ist. Nach der Datenübertragung auf den PC sind keine Daten im **PSION** mehr vorhanden.

---

## Datum

Um das korrekte Datum, das für die An- und Abmeldung verwendet wird, einzustellen, gehen Sie in diesen Menüpunkt. Auch hier werden Sie wieder nach dem Passwort gefragt. Geben Sie **763443** ein und Sie können das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit erfassen. Über die Pfeiltasten können Sie in die gewünschte Richtung navigieren. Für die Umschaltung zwischen am (0:00 bis 12:00 Uhr) und pm (13:00 bis 23:00 Uhr) verwenden Sie die Buchstaben a und p.

In den Einstellungen des **PSION** können Sie auch das 24 Stundenformat wählen, so dass die Eingabe a oder p nicht mehr notwendig ist!

Verlassen Sie diesen Menüpunkt über **Enter**, um die geänderten Daten zu übernehmen.

Bei der Übertragung der Daten von **SoF.HiE** kann auf Wunsch jedesmal die Uhrzeit und das Datum vom PC übertragen werden.

---

## Info

Dieser Programmteil ist auch ohne Passwort zugänglich. Hier erfahren Sie welche Programmversion gerade auf Ihrem **PSION** installiert ist. Die Version 1.3 ist die zur Zeit aktuelle Programmversion.

---

## Beenden

Um die mobile Zeiterfassung zu beenden bestätigen Sie hier mit **Enter**. Auch hier werden Sie nach dem Passwort gefragt. Geben Sie **763443** ein, und Sie befinden sich anschließend im Betriebssystem des **PSION**. Das Verlassen des Programms ist unter normalen Bedingungen nicht erforderlich!

# Mobile Zeiterfassung

Im Hauptprogrammteil **mobile Zeiterfassung** können Sie die Helfernummer mit Hilfe der Betriebsausweise einscannen.

---

## Modus An- und Abmelden

Ist dieser Modus aktiviert, so können Sie über die **+** Taste den Helfer anmelden. Halten Sie dazu den Betriebsausweis vor den Scanner und betätigen die **+** Taste. Durch ein akustisches und optisches Signal wird Ihnen signalisiert, dass der Helfer angemeldet wurde.

Möchten Sie den Helfer wieder abmelden, so halten Sie den Betriebsausweis vor den Scanner und betätigen die **\*** Taste. Auch in diesem Fall ertönt ein akustisches Signal und zeigt Ihnen damit die Abmeldung des Helfers an.

Die Taste **SCAN** ist in diesem Modus nicht aktiviert.

Ist ein Helfer schon angemeldet, und Sie wollen ihn versehentlich erneut anmelden, so ertönt ein anderes akustisches Signal. Es erscheint die Meldung „**ist schon angemeldet**“. Durch Betätigen der **Enter** Taste können Sie die Meldung entfernen. Der Helfer wurde somit nicht noch einmal angemeldet! Das gleiche gilt für ein zweites Abmelden.

---

## Modus nur Anmelden

Ist dieser Modus aktiviert, so können Sie über die **+** oder die **SCAN** Taste den Helfer anmelden. Halten Sie dazu den Betriebsausweis vor den Scanner und betätigen die **+** oder die **SCAN** Taste. Durch ein akustisches und optisches Signal wird Ihnen angezeigt, dass der Helfer angemeldet wurde.

Möchten Sie den Helfer wieder abmelden, so ist das auch in diesem Modus möglich. Jedoch müssen Sie dazu die Tastenkombination **PSION x** betätigen. Auch in diesem Fall ertönt ein akustisches Signal und zeigt Ihnen damit die Abmeldung des Helfers an. Diese etwas komplizierte Tastenkombination wurde absichtlich gewählt um Fehleingaben zu vermeiden. Da der Modus **nur Anmelden** aktiviert wurde, sollte eigentlich keine Abmeldung gebucht werden können. Es ist aber trotzdem ein Abmelden möglich, ohne den Modus zu ändern!

Ist ein Helfer schon angemeldet, und Sie wollen ihn versehentlich erneut anmelden, so ertönt ein anderes akustisches Signal. Es erscheint die Meldung „**ist schon angemeldet**“. Durch Betätigen der **Enter** Taste können Sie die Meldung entfernen. Der Helfer wurde somit nicht noch einmal angemeldet!

---

## Modus nur Abmelden

Ist dieser Modus aktiviert, so können Sie über die \* oder die **SCAN** Taste den Helfer abmelden. Halten Sie dazu den Betriebsausweis vor den Scanner und betätigen die \* oder die **SCAN** Taste. Durch ein akustisches und optisches Signal wird Ihnen angezeigt, dass der Helfer abgemeldet wurde.

Möchten Sie den Helfer wieder anmelden, so ist das auch in diesem Modus möglich. Jedoch müssen Sie dazu die Tastenkombination **PSION a** betätigen. In diesem Fall ertönt ein akustisches Signal und zeigt Ihnen damit die Anmeldung des Helfers an. Diese etwas komplizierte Tastenkombination wurde absichtlich gewählt, um Fehleingaben zu vermeiden. Da der Modus **nur Abmelden** aktiviert wurde, sollte eigentlich keine Anmeldung gebucht werden können. Es ist aber trotzdem ein Anmelden möglich, ohne den Modus zu ändern!

Ist ein Helfer schon abgemeldet, und Sie wollen ihn versehentlich erneut abmelden, so ertönt ein anderes akustisches Signal. Es erscheint die Meldung „**ist schon abgemeldet**“. Durch Betätigen der **Enter** Taste können Sie die Meldung entfernen. Der Helfer wurde nicht noch einmal abgemeldet!

---

## Helfernummer manuell erfassen

Sollte das Scannen, aus welchen Gründen auch immer, einmal nicht funktionieren, oder der Ausweis nicht verfügbar sein, so können Sie über die Zifferntasten auch die Helfernummer erfassen. Durch Betätigen der **Enter** Taste nach der Eingabe der Nummer wird die Funktion **an- oder abmelden** ausgeführt, die durch die Voreinstellungen definiert ist. (Also im Modus **nur Anmelden** das Anmelden und im Modus **nur Abmelden** das Abmelden). Sollte der Modus An- und Abmelden aktiviert sein, so ist nur das Abmelden möglich!

Da immer die letzte erfasste Helfernummer im Display stehen bleibt, müssen Sie zur manuellen Erfassung die alte Nummer über die **Del** Taste löschen und anschließend die neue Helfernummer eintippen.

---

## Tätigkeit erfassen

Ist in den Voreinstellungen der Parameter **Tätigkeit erfassen** auf **ja** gesetzt, so ist zusätzlich zur Helfernummer auch die Tätigkeitsnummer erfassbar. Diese Nummer ist wahlweise über den Scanner einlesbar oder kann manuell vom Benutzer eingegeben werden. Es wird immer die Tätigkeit vorgeschlagen, die als Vorschlagswert in den Einstellungen eingetragen ist. **Soll die Tätigkeit geändert werden, so muss dies vor dem Einscannen der Helfernummer geschehen.** Eine Fehleingabe kann auf dem **PSION** nicht geändert werden! Mit dem Einscannen der Helfernummer ist die Speicherung des Datensatzes verbunden!

Haben Sie die Daten von **SoF.HiE** in den **PSION** übertragen (siehe **SoF.HiE** Handbuch), so können Sie durch Tippen auf der **Pfeil rauf oder runter Taste** von der Eingabe der Tätigkeitsnummer in einen Auswahlbereich gelangen (gekennzeichnet durch einen Pfeil nach links und einen Pfeil nach rechts ← →). Hier können Sie über die **Pfeil rechts oder links Tasten** zwischen Ihren Tätigkeiten wählen.

Dabei ist es einerlei, ob diese Nummer manuell durch den Anwender erfasst wird, oder über den Barcode eingescannt wird. Bei erfolgreicher Übertragung der Stammdaten steht der Name der Tätigkeit hinter der Nummer!

Ist die Erfassung der Tätigkeit aktiviert, so müssen Sie bei der Anmeldung eine Tätigkeit erfassen oder einscannen.

An welcher Stelle der Cursor blinkt ist beim Einscannen der Tätigkeit nicht wichtig. Das Programm erkennt automatisch, was eingelesen wird.

---

## PKS erfassen

Ist in den Voreinstellungen der Parameter **PKS erfassen** auf **ja** gesetzt, so ist zusätzlich auch die **PKSnummer** erfassbar. Diese Nummer ist wahlweise über den Scanner einlesbar oder kann manuell vom Benutzer eingegeben werden. **Soll die PKS geändert werden, so muss dies vor dem Einscannen der Helfernummer geschehen.** Eine Fehleingabe kann auf dem **PSION** nicht geändert werden! Mit dem Einscannen der Helfernummer ist die Speicherung des Datensatzes verbunden!

Haben Sie die Daten von **SoF.HiE** in den **PSION** übertragen (siehe **SoF.HiE** Handbuch). So können Sie durch Tippen auf der **Pfeil rauf oder runter Taste** von der Eingabe der PKSnummer in einen Auswahlbereich gelangen (gekennzeichnet durch einen Pfeil nach links und einen Pfeil nach rechts ← →). Hier können Sie über die Pfeil rechts oder links Tasten zwischen Ihren PKS wählen.

Egal ob diese Nummer manuell durch den Anwender erfasst oder über den Barcode eingescannt wird. Bei erfolgreicher Übertragung der Stammdaten steht der Name der PKS hinter der Nummer!

Ist die Erfassung der PKS aktiviert, so müssen Sie bei der Anmeldung eine PKS erfassen oder einscannen.

An welcher Stelle der Cursor blinkt ist beim Einscannen der PKS nicht wichtig. Das Programm erkennt automatisch, was eingelesen wird.

---

## Kommentar erfassen

Ist in den Voreinstellungen der Parameter **Kommentar erfassen** auf **ja** gesetzt, so ist zusätzlich auch die Kommentarnummer einlesbar. Diese Nummer ist wahlweise über den Scanner einscannbar oder kann manuell vom Benutzer eingegeben werden. **Soll der Kommentar geändert werden, so muss dies vor dem Einscannen der Helfernummer geschehen.** Eine Fehleingabe kann auf dem **PSION** nicht geändert werden! Mit dem Einscannen der Helfernummer ist die Speicherung des Datensatzes verbunden! Ein Kommentar ist nur bei der Abmeldung erfassbar! Bei der Anmeldung kann ein Kommentar erfasst werden muss jedoch nicht!

Haben Sie die Daten von **SoF.HiE** in den **PSION** übertragen (siehe **SoF.HiE** Handbuch). So können Sie durch Tippen auf der **Pfeil rauf oder runter Taste** von der Eingabe der Kommentarnummer in einen Auswahlbereich gelangen (gekennzeichnet durch einen Pfeil nach links und einen Pfeil nach rechts ← →). Hier können Sie über die Pfeil rechts oder links Tasten zwischen Ihren Kommentaren wählen.

Egal ob diese Nummer manuell durch den Anwender erfasst oder über den Barcode eingescannt wird. Bei erfolgreicher Übertragung der Stammdaten steht der Name des Kommentars hinter der Nummer!

Ist die Erfassung des Kommentars aktiviert, so müssen Sie bei der Abmeldung einen Kommentar erfassen oder einscannen.

An welcher Stelle der Cursor blinkt ist beim Einscannen des Kommentar nicht wichtig. Das Programm erkennt automatisch was eingelesen wird.

---

## Tipps zur Datenerfassung

Um eine **schnelle Erfassung** der Daten zu ermöglichen, bleiben die Daten (Tätigkeit, PKS und Kommentar) für die Anmeldung des nächsten Helfers immer stehen. Wurde also bereits ein Helfer mit z.B. der Tätigkeit 1, der PKS 2 und dem Kommentar 3 erfolgreich angemeldet, und die Daten ändern sich zur Anmeldung des nächsten Helfers nicht, so brauchen Sie nur den Barcode des nächsten Helfers einscannen und dieser neue Helfer ist angemeldet.

Bei der Anmeldung kann **nur die PKS und die Tätigkeit** erfasst werden. Wird zusätzlich ein Kommentar eingescannt oder manuell erfasst, **so wird dieser in jedem Fall bei der Abmeldung überschrieben**. Es ist also die Erfassung eines Kommentars bei der Anmeldung zwecklos!

Bei der Abmeldung kann **nur der Kommentar erfasst werden**. Wird zusätzlich noch die Tätigkeit oder PKS eingescannt oder manuell erfasst, so wird dies ignoriert! Eine Erfassung der PKS und/oder der Tätigkeit bei der Abmeldung ist also zwecklos!

Soll aber kein Kommentar bei der Abmeldung erfasst werden, so muß bei Kommentar eine 0 eingegeben werden, oder ein entsprechender Kommentar angelegt und mit einem Barcode versehen werden. Sinnvoll ist hier im Feld **Kommentar** stehen zu bleiben, und die verschiedenen Helfer hintereinander abzumelden. So ist dann eine schnelle Abmeldung möglich.

Nach dem Speichern der Abmeldung werden der Kommentar und die PKS automatisch gelöscht!

Beim Ausdruck der Barcodes werden **nur Tätigkeiten gedruckt, die eine PESA Kontonummer** besitzen. Selbst für die Nummerverwaltung wird nicht die **Tätigkeitsnummer** verwendet, **sondern die PESA Kontonummer!** Auf den Ausdrucken der Barcodes stehen immer beide Nummern durch einen Schrägstrich getrennt. Wir empfehlen, immer dieselben Nummern zu verwenden, da es sonst zu Verwechslungen kommen kann.

Beim Import der Daten aus dem **PSION** können nur Tätigkeiten genommen werden, **die als Studententätigkeiten** in **SoF.HiE** angelegt wurden! Bitte achten Sie darauf, dass bei der **Buchungsart** immer **Stunden** angekreuzt ist, für Tätigkeiten, die Sie bei der mobilen Zeiterfassung nutzen möchten!

Verwenden Sie unterschiedliche Helfernummern, so achten Sie auch hier auf die korrekte Verwendung. Hier gilt das gleiche wie bei der Vergabe der Tätigkeitsnummer/Helfernummer und der PESA Kontonummer/Pesa Helfernummer.

# Index/Stichwortverzeichnis

Abmelden .....	5	Modus .....	9
nur abmelden.....	5	wechseln .....	9
trotzdem abmelden.....	5	Netzwerk.....	4
was wird erfasst.....	12	Oval4	
Anmelden .....	5	Passwort .....	5, 8
nur anmelden.....	5	PESA Helfernummer .....	12
trotzdem anmelden.....	5	Pesa Kontonummer .....	12
was wird erfasst.....	12	PKS 7, 11	
Arbeitsspeicher .....	4	erfassen .....	7, 11
Betriebssysteme.....	4	Plausibilität	
Bildschirmauflösung .....	4	Prüfung aktivieren .....	6
Datenerfassung		Prüfung deaktivieren .....	6
schnell.....	12	Taste .....	9
Datenübertragung .....	8	Plus + .....	9
auf den PC.....	8	PSION a .....	10
Datum		PSION x .....	9
einstellen.....	8	SCAN .....	9
Einstellen der Uhrzeit .....	8	Stern * .....	10
Einstellen des Datums .....	8	Tätigkeit .....	7, 10
Hardware.....	4	erfassen .....	7, 10
Helfernummer .....	10, 12	Pesa Kontonummer .....	12
manuell erfassen .....	10	Tätigkeitsnummer .....	12
Installation .....	4	Voreinstellung .....	7
auf dem PSION .....	4	Uhrzeit	
Oval .....	4	einstellen .....	8
Kommentar.....	7, 11	Versionsnummer.....	8
erfassen .....	7, 11, 12	Vorschlagswert .....	10
keinen Kommentar erfassen .....	12	Tätigkeit.....	10